

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Национальный исследовательский Томский государственный университет"

План одобрен Ученым советом вуза
Протокол № 2 от 26.02.2024

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе бакалавриата

45.03.02

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) Перевод и переводоведение

Профиль: Перевод и переводоведение
Кафедра: Факультет иностранных языков
Факультет: иностраннных языков

Квалификация: бакалавр

Год начала подготовки (по учебному плану) 2024

Форма обучения: Очная

Образовательный стандарт (СУОС) 646/ОД от 05.07.2021

Срок получения образования: 4 г.

Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты
04	КУЛЬТУРА. ИСКУССТВО
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА

	Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	+	научно-исследовательский
+	+	переводческий
-	-	педагогический
-	-	консультационный

СОГЛАСОВАНО

Начальник Учебного управления

 / Игнатьева М.А./

Начальник отдела сопровождения образовательных программ

 / Цой Г.А./

Декан ФИЯ

 / Нагель О.В./

Руководитель программы

 / Королева Д.Б./



УТВЕРЖДАЮ

Профессор по образовательной деятельности

Луков Е.В.

29 февраля 2024 г.

Индекс	Содержание	Тип
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК
ИУК-1.1	Осуществляет поиск информации, необходимой для решения задачи	-
ИУК-1.2	Проводит критический анализ различных источников информации (эмпирической, теоретической).	-
ИУК-1.3	Выявляет соотношение части и целого, их взаимосвязь, а также взаимоподчиненность элементов системы в ходе решения поставленной задачи.	-
ИУК-1.4	Синтезирует новое содержание и рефлексивно интерпретирует результаты анализа.	-
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК
ИУК-2.1	Формулирует совокупность взаимосвязанных задач в рамках поставленной цели работы, обеспечивающих ее достижение	-
ИУК-2.2	Проектирует решение конкретной задачи проекта, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений	-
ИУК-2.3	Решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время	-
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК
ИУК-3.1	Определяет свою роль в команде и действует в соответствии с ней для достижения целей работы.	-
ИУК-3.2	Учитывает ролевые позиции других участников в командной работе.	-
ИУК-3.3	Понимает принципы групповой динамики и действует в соответствии с ними.	-
УК-4	Способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК
ИУК-4.1	Осуществляет коммуникацию, в том числе деловую, в устной и письменной формах на русском языке, в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий (далее - ИКТ).	-
ИУК-4.2	Осуществляет коммуникацию, в том числе деловую, в устной и письменной формах на иностранном языке, в том числе с использованием ИКТ.	-
УК-5	Способен учитывать разнообразие и мультикультурность общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах при межличностном и межгрупповом взаимодействии	УК
ИУК-5.1	Учитывает историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии.	-
ИУК-5.2	Интерпретирует разнообразие и мультикультурность современного общества с позиции этики и философских знаний.	-
ИУК-5.3	Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества.	-
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК
ИУК-6.1	Распределяет время и собственные ресурсы для выполнения поставленных задач.	-
ИУК-6.2	Планирует перспективные цели деятельности с учетом имеющихся условий и ограничений на основе принципов образования в течение всей жизни.	-
ИУК-6.3	Реализует траекторию своего развития с учетом имеющихся условий и ограничений.	-
УК-7	Способен поддерживать необходимый уровень здоровья и физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК

Индекс	Содержание	Тип
ИУК-7.1	Понимает роль физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности	-
ИУК-7.2	Использует методику самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности в соответствии с нормативными требованиями и условиями будущей профессиональной деятельности	-
ИУК-7.3	Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, регулярно занимаясь физическими упражнениями.	-
УК-8	Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности в различных средах для сохранения природной среды и обеспечения устойчивого развития общества.	УК
ИУК-8.1	Выявляет возможные угрозы для жизни и здоровья в повседневной и профессиональной жизни в условиях чрезвычайных ситуаций в различных средах (природной, цифровой, социальной, эстетической).	-
ИУК-8.2	Предпринимает необходимые действия по обеспечению безопасности жизнедеятельности в различных средах (природной, цифровой, социальной, эстетической), а также в условиях чрезвычайных ситуаций.	-
ИУК-8.3	Обеспечивает безопасные и/или комфортные условия труда на рабочем месте.	-
УК-9	Способен использовать принципы инклюзии в социальной и профессиональной сферах.	УК
ИУК-9.1	Понимает базовые принципы и основы инклюзивной культуры общества.	-
ИУК-9.2	Выбирает стратегию коммуникации в повседневной и профессиональной деятельности с учетом особенностей людей с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью.	-
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК
ИУК-10.1	Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике	-
ИУК-10.2	Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей.	-
УК-11	Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности.	УК
ИУК-11.1	Объясняет на конкретных примерах негативное воздействие экстремизма, терроризма, коррупции на ход исторического развития человеческого общества.	-
ИУК-11.2	Различает интересы государства, отдельных социальных групп, человека и общества в социальных, экономических, политических ситуациях для понимания норм ответственного гражданского и профессионального поведения и противодействия проявлениям экстремизма, терроризма и коррупции.	-
ИУК-11.3	Выявляет признаки экстремизма, терроризма в социальных, экономических, политических ситуациях, а также коррупционного поведения отдельных государственно-управленческих групп и должностных лиц.	-
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	ОПК
ИОПК-1.1	Находит основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).	-

Индекс	Содержание	Тип
ИОПК-1.2	Объясняет использование в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах) конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации	-
ИОПК-1.3	Интерпретирует значения конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации в условиях контекста с учетом функциональных разновидностей изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).	-
ИОПК-1.4	Применяет основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).	-
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК
ИОПК-2.1	Определяет цели и задачи обучения и подбирает релевантные образовательные технологии.	-
ИОПК-2.2	Выстраивает обучение иностранным языкам и культурам с учетом возрастных и психологических особенностей обучающихся.	-
ИОПК-2.3	Определяет методические принципы для разработки модели обучения.	-
ИОПК-2.4	Проводит анализ результатов обучения по разработанной модели.	-
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК
ИОПК-3.1	Использует различные виды иноязычного дискурса для реализации коммуникативной цели.	-
ИОПК-3.2	Создает иноязычное высказывание в соответствии с различными регистрами и ситуациями общения.	-
ИОПК-3.3	Выбирает релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения.	-
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	ОПК
ИОПК-4.1	Соотносит случаи межъязыковой и межкультурной ассиметрии в ситуациях общения с культурными особенностями изучаемого и родного языков и адекватно интерпретирует коммуникативное поведение представителей иной культуры	-
ИОПК-4.2	Выстраивает коммуникацию с представителями иной культуры с учётом национально-культурной специфики речевого поведения носителей изучаемого и родного языков, применяя стратегии стабилизации взаимодействия и изменяя собственное коммуникативное поведение в интерактивном процессе.	-
ИОПК-4.3	Достигает поставленных целей в межкультурной коммуникации, соблюдая этические и этикетные речевые нормы и выбирая релевантные коммуникативные стратегии в ситуациях пересечения культур.	-
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК
ИОПК-5.1	Применяет современные цифровые средства для поиска, извлечения, обработки, анализа и хранения информации в профессиональной деятельности.	-
ИОПК-5.2	Представляет информацию в требуемом формате с использованием компьютерных инструментов и информационных технологий.	-
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	ОПК

Индекс	Содержание	Тип
ИОПК-6.1	Осуществляет выбор информационной технологии с учетом специфики профессиональной задачи, требующей решения.	-
ИОПК-6.2	Решает профессиональные задачи с применением информационных технологий.	-
ПК-1	Владеет понятийным аппаратом прикладной лингвистики и переводоведения, системой понятий о закономерностях становления способности к межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК
ИПК-1.1	Владеет теоретическими знаниями о переводе; об общей и частной теории перевода; о специфике отдельных видов и типов перевода; о всех видах и типах эквивалентности, стремится к достижению и функциональной эквивалентности на фоне формально-структурной близости к оригиналу.	-
ИПК-1.2.	При осуществлении перевода руководствуется принципами культурного релятивизма, учёта своеобразия иноязычной культуры и специфики картины мира и менталитета иноязычного социума. Находит оптимальные приёмы передачи лингвистических единиц с культурным компонентом значения, определяет фактическую, концептуальную и подтекстовую культурологическую информацию	-
ИПК-1.3	Владеет системой знаний о ценностных ориентациях и поведенческих установках в лингвокультурах родного и изучаемых языков; при осуществлении трансляции культурного содержания текста выбирает адекватные коммуникативные стратегии, предполагающие знание этических и нравственных норм, принятых в инокультурном социуме.	-
ПК-2	Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением САТ-инструментов и компьютерных программ, на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности, а также оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе в соответствии с требованиями к оформлению	-
ИПК-2.1	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, обеспечивающего точное восприятие оригинала; подготовки к выполнению перевода, включая умение провести информационный поиск и создать необходимый тезаурус с использованием справочной (в том числе специальной) литературы и информационных технологий, а также подготовить глоссарий на основе аналоговых текстов.	-
ИПК-2.2	Владеет средствами автоматизации перевода, использует информационно-коммуникационные технологии для специалистов по устному/ письменному переводу, осуществляет терминологический поиск.	-
ИПК-2.3	Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	-
ИПК-2.4	Оформляет текст перевода в компьютерном текстовом редакторе в соответствии с требованиями к оформлению.	-
ИПК-2.5	Способен выполнять свои обязанности в рамках переводческого проекта в качестве постоянного или внештатного сотрудника, координировать свою деятельность по выполнению технического задания, определять виды работ и их сегментирование в соответствии со сроками и задачами, создавать текстовые корпуса, управлять переводческой памятью и т.д.	-
ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод текстов разных жанров и тематики на язык перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм в соответствии с поставленными задачами и с учетом требований нормативных документов.	-
ИПК-3.1	Выполняет письменный перевод текстов различных функциональных стилей и типов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста.	-
ИПК-3.2	Знает и применяет на практике переводческие стратегии, методы и технологии для достижения эквивалентности в письменном переводе.	-

Индекс	Содержание	Тип
ИПК-3.3	Понимает специфику и рамочные нормы перевода текстов различных профессиональных областей; соблюдает композиционно-речевые нормы и внутреннюю структуру соответствующих текстов.	-
ИПК-3.4	Умеет аннотировать и реферировать печатные и аудио материалы в рамках профессиональной сферы общения, а также общественно-политические материалы; умеет локализовывать все основные виды текстов, предоставлять необходимые комментарии и справки.	-
ИПК-3.5	Способен использовать предметные знания и терминологию при переводе специальных текстов.	-
ИПК-3.6	Способен оценить качество выполненных переводов (включая машинный), в том числе используя специальные программы и инструменты анализа, предложить и/или внести в перевод необходимые изменения.	-
ПК-4	Способен осуществлять устный последовательный и аудиовизуальный перевод с использованием различных способов достижения эквивалентности в переводе, с соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста в соответствии с поставленными задачами с соблюдением этических норм переводчика и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождения туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).	-
ИПК-4.1	Умеет качественно осуществлять устный последовательный перевод (с использованием переводческой скорописи) текстов различной тематики и жанров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	-
ИПК-4.2	Умеет осуществлять двусторонний перевод в ходе переговоров, конференций, встреч, презентаций, интервью; владеет базовыми навыками шёпотного перевода; знает принципы организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях.	-
ИПК-4.3	Обеспечивает эффективную межкультурную коммуникацию в различных условиях устного перевода с учетом правил вербального и невербального общения в странах изучаемых языков; обладает навыками обеспечения бесконфликтного межкультурного взаимодействия; знает факторы, осложняющие и облегчающие межкультурное общение.	-
ИПК-4.4	Владеет системой знаний о кодексах и стандартах этики переводческих профессиональных сообществ; о правилах поведения устного переводчика в различных ситуациях межкультурного общения. Действует в рамках этикетных норм при приветствии, прощании, знакомстве; знает и выполняет требования к внешнему виду и поведению, сопровождающего туристическую группу, переводчика / представителя на переговорах; при установлении деловых контактов с зарубежными партнёрами придерживается принципа международной этики/ вежливости, предполагающей строгое соблюдение почтительности и уважения ко всему, что символизирует или представляет партнёр-представитель иной лингвокультуры.	-
ПК-5	Владеет основами современных методов научного исследования, методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, информационной и библиографической культурой	-
ИПК-5.1	Владеет методами анализа, систематизации и обобщения результатов научных исследований в области лингвистики и переводоведения.	-
ИПК-5.2	Использует основные базы данных, электронные библиотеки и электронные ресурсы, необходимые для организации исследовательской деятельности, оформляет проектные и исследовательские работы в соответствии с требованиями к оформлению, регулирует свою исследовательскую деятельность в соответствии с локальными нормативными актами, регламентирующими деятельность научного общества обучающихся	-

№	Индекс	Наименование	Контроль	Итого за курс														Неделя	Каф.	Семестр		
				Академических часов																	з.е.	
				Всего	Кон такт.	Лек	Лек инте р	Лек элект р	Лек пр. подгот	Пр	Пр интер	Пр элект р	Пр пр. подгот	Сем	Сем инте р	Сем элект р	Сем пр. подгот					Всего
ИТОГО (с факультативами)				2652															71	39 4/6		
ИТОГО по ОП (без факультативов)				2256															60			
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			58.8																		
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			36.4																		
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.)			29.2																		
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.)			29.2																		
Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)			2.7																			
дисциплины (модули)				2256	1152.35	224				750				104			60	ТО: 36 1/3 Э: 3 1/3				
1	51.0.01	История России	За ЗаО	144	116	58								52			4	ТО: 36 1/3 Э: 3 1/3	24	12		
2	51.0.03	Основы российской государственности	За	72	54.85	20								32			2		24	1		
3	51.0.05	Безопасность жизнедеятельности	За	72	25.45	8			16								2		24	1		
4	51.0.06	Физическая культура и спорт	За	72	31.75	10			20								2		154	1		
5	51.0.07	Управление проектной деятельностью	За	72	31.75	10			20								2		130	2		
6	51.0.09	Русский язык и культура речи	За ЗаО	144	63.5	20			40								4		130	12		
7	51.0.11	Введение в профессиональную деятельность	За	72	31.75	30											2		130	1		
8	51.0.12	Введение в языкознание	Эк За	180	67.55	40								20			5		131	12		
9	51.0.14	Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка	Эк ЗаО	288	136.85				126								8		130	12		
10	51.0.15	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	Эк(2)	360	159.8				144								10		130	12345678		
11	51.0.16	Практическая грамматика первого иностранного языка	Эк ЗаО	324	155.75				144								9		130	123456		
12	51.0.17	Практический курс второго иностранного языка	За ЗаО	288	151.7				144								8		130	12345678		
13	51.0.20	История мировой культуры и искусства	За	72	29.65	28											2		131	2		
14	51.В.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	За(2)	96	96				96										154	123456		
15	ФТД.01	Современный русский язык	За ЗаО	180	95				90								5		130	12		
16	ФТД.02	Введение в язык специальности	За	108	56.95	54											3		130	1		
17	ФТД.06	Погружение в университетскую среду	За	36	19.15				18								1		130	1		
18	ФТД.09	Этнолингвистические основы межкультурной коммуникации	За	72	33.85	32											2		136	2		
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ				Эк(5) За(16) ЗаО(6)																		
ПРАКТИКИ		(План)																				
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТА		(План)																				
КАНИКУЛЫ																	10					

№	Индекс	Наименование	Контроль	Итого за курс														Неделя	Каф.	Семестр	
				Академических часов																	з.е.
				Всего	Кон такт.	Лек	Лек инте р	Лек элект р	Лек пр. подгот	Пр	Пр интер	Пр элект р	Пр пр. подгот	Сем	Сем инте р	Сем элект р	Сем пр. подгот				
ИТОГО (с факультативами)				2424														64	39 4/6		
ИТОГО по ОП (без факультативов)				2280													60				
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)		ОП, факультативы (в период ТО)		59.6														ТО: 35 2/3 Э: 4			
		ОП, факультативы (в период экз. сес.)		39.7																	
		Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)		28.4																	
		Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)		28.4																	
		Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)		3.5																	
дисциплины (модули)				2280	1129.65	214					794					50					
1	51.0.02	Право	За	72	44.35	10									32			2	52	3	
2	51.0.04	Философия	За	108	38.05	18									18			3	96	3	
3	51.0.08	Психология	За ЗаО	144	92.9	40				48								4	137	34	
4	51.0.10	Латинский язык	За	72	31.75					30								2	131	3	
5	51.0.13	Инклюзивная культура современного общества	За	72	29.65	10				18								2	98	4	
6	51.0.15	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	Эк За	360	174.65					162								10	130	12345678	
7	51.0.16	Практическая грамматика первого иностранного языка	Эк ЗаО	288	155.75					144								8	130	123456	
8	51.0.17	Практический курс второго иностранного языка	Эк За	396	174.65					162								11	130	12345678	
9	51.0.18	Введение в межкультурную коммуникацию	За	72	29.65	28												2	131	3	
10	51.0.19	ИКТ в профессиональной деятельности	За	108	50.65					48								3	130	4	
11	51.0.24	Теория и методика обучения иностранному языку	Эк	180	69.4	34				28								5	130	4	
12	51.0.25	Теория перевода	За	72	33.85	32												2	130	45	
13	51.0.27	Модуль Экономика и предпринимательство	За	108	44.35	18				24								3		45	
14	51.0.27.01	Экономика	За	108	44.35	18				24								3	168	4	
15	51.В.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	За(2)	120	120					120									154	123456	
16	51.В.02	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	Эк	108	40	24				10								3	130	3	
17	ФТД04	Иероглифика	За	72	31.75	30												2	130	3	
18	ФТД07	Введение в германскую филологию	За	72	31.75	30												2	132	4	
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ				Эк(5) За(15) ЗаО(2)																	
ПРАКТИКИ		(План)																			
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ		(План)																			
КАНИКУЛЫ																		10			

№	Индекс	Наименование	Контроль	Итого за курс														Неделя	Каф.	Семестр			
				Академических часов																	з.е.		
				Всего	Кон такт.	Лек	Лек интер	Лек электр	Лек пр. подгото	Пр	Пр инте р	Пр электр	Пр пр. подгото	Сем	Сем интер	Сем электр	Сем пр. подгото					Всего	
ИТОГО (с факультативами)				2560															68	39 4/6			
ИТОГО по ОП (без факультативов)				2272															60				
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)		ОП, факультативы (в период ТО)		59.7																			
		ОП, факультативы (в период экз. сес.)		31.9																			
		Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.)		28.2																			
		Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.)		28.2																			
		Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)		3.3																			
дисциплины (модули)				2164	1091.2	264					752					90				57	ТО: 34 5/6 Э: 2 5/6		
1	Б1.0.15	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	Эк ЗаО	324	174.65					162										9		130	12345678
2	Б1.0.16	Практическая грамматика первого иностранного языка	За ЗаО	144	76.1					72										4		130	123456
3	Б1.0.17	Практический курс второго иностранного языка	Эк ЗаО	324	168.35					156										9		130	12345678
4	Б1.0.21	Основы научно-исследовательской работы	За	72	31.75	30														2		130	5
5	Б1.0.22	Современные методы научных исследований	За	72	31.75	30														2		130	6
6	Б1.0.25	Теория перевода	Эк	108	37.9	32														3		130	45
7	Б1.0.26	Технологическое обеспечение переводческих проектов	За	72	35.95					34										2		130	6
8	Б1.0.27	Модуль Экономика и предпринимательство	За	72	42.25	20				20										2			45
9	Б1.0.27.02	Предпринимательство	За	72	42.25	20				20										2		168	5
10	Б1.В.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	За(2)	112	112					112												154	123456
11	Б1.В.04	Лексикология первого иностранного языка	Эк За	180	71.75	44				20										5		130	56
12	Б1.В.05	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	Эк За КР	180	76	36				28										5		130	56
13	Б1.В.08	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	За	72	33.85					32					<u>20</u>					2		130	5
14	Б1.В.09	Практический курс письменного перевода второго иностранного языка	За	72	33.85					32					<u>20</u>					2		130	6
15	Б1.В.10	Основы теории второго иностранного языка	За	72	29.65	28														2		130	5
16	Б1.В.12	История и культура страны первого иностранного языка	За	72	31.75	10				20										2		130	6
17	Б1.В.ДВ.01.01	Теория текста	За	72	35.95	34														2		130	5
18	Б1.В.ДВ.01.02	Общее языкознание	За	72	35.95	34														2		130	5
19	Б1.В.ДВ.02.01	Практический курс профессионально-ориентированного перевода первого иностранного языка	За	72	35.95					34					<u>20</u>					2		130	6
20	Б1.В.ДВ.02.02	Основы научно-технического перевода первого иностранного языка	За	72	35.95					34					<u>20</u>					2		130	6

№	Индекс	Наименование	Итого за курс															Каф.	Семестр			
			Контроль	Академических часов																Неделя		
				Всего	Кон такт.	Лек	Лек интер	Лек электр	Лек пр. подгото	Пр	Пр интер	Пр электр	Пр пр. подгото	Сем	Сем интер	Сем электр	Сем пр. подгото				з.е.	
21	Б1.В.ДВ.03.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	За	72	31.75					30			30					2	130	6		
22	Б1.В.ДВ.03.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	За	72	31.75					30			30					2			130	6
23	ФТД.05	Логистика	За	72	25.45	24												2			130	6
24	ФТД.08	Основы военной подготовки	ЗаО	108	75.85	28				48								3			203	5
25	ФТД.10	Диалектология	За	108	50.65					48								3			130	5
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ			Эк(5) За(18) ЗаО(4) КР																			
ПРАКТИКИ			(План)	108	8													3	2			
	Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	За	108	8													3	2	130	6	
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТоговая аттестация			(План)																			
КАНИКУЛЫ																			10			

№	Индекс	Наименование	Контроль	Итого за курс														Неделя	Каф.	Семестр					
				Академических часов																	з.е.				
				Всего	Кон такт.	Лек	Лек интер	Лек электр	Лек пр. подгот	Пр	Пр инте р	Пр электр	Пр пр. подгот	Сем	Сем интер	Сем электр	Сем пр. подгот					Всего			
ИТОГО (с факультативами)				2196															61	39 4/6					
ИТОГО по ОП (без факультативов)				2160															60						
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)		ОП, факультативы (в период ТО)		58.2																					
		ОП, факультативы (в период экз. сес.)		30.1																					
		Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)		25.4																					
		Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)		25.4																					
дисциплины (модули)				1404	577.9	82					446						64				39	ТО: 22 З: 3			
1	Б1.0.15	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	Эк ЗаО	288	128.45					118											8		130	12345678	
2	Б1.0.17	Практический курс второго иностранного языка	Эк(2)	396	147.2					132											11		130	12345678	
3	Б1.0.23	Основы публичной речи в профессиональной и научной среде	За	72	29.65					28											2		130	8	
4	Б1.В.03	Стилистика первого иностранного языка	Эк	144	50.5	20				24											4		130	7	
5	Б1.В.06	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	Эк За	144	54.95	32				16											4		130	78	
6	Б1.В.07	Академическое письмо	За	72	29.65					28											2		130	7	
7	Б1.В.11	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка	За ЗаО	144	76.1					72							<u>36</u>				4		130	78	
8	Б1.В.ДВ.04.01	Литература страны изучаемого языка	За	72	31.75	30															2		130	7	
9	Б1.В.ДВ.04.02	Язык, культура, мышление	За	72	31.75	30															2		130	7	
10	Б1.В.ДВ.05.01	Основы синхронного перевода первого иностранного языка	За	72	29.65					28							<u>28</u>				2		130	8	
11	Б1.В.ДВ.05.02	Основы аудиовизуального перевода первого иностранного языка	За	72	29.65					28							<u>28</u>				2		130	8	
12	ФТД.03	Практический курс подготовки к международным экзаменам	За	36	23.35					22											1		130	8	
ФОРМЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ				Эк(5) За(7) ЗаО(2)																					
ПРАКТИКИ (План)					432	22				6												12	8		
	Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	ЗаО	324	14					6											9	6	130	7	
	Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	За	108	8																3	2	130	8	
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ (План)					324	9																9	6		
	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	Эк	108	4.5																3		130	8	
	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	Эк	216	4.5																6	4	130	8	
КАНИКУЛЫ																						10			

45.03.02 Лингвистика, программа Перевод и переводоведение, год набора 2024

	Итого						Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4		
	Баз. %	Вар. %	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	Сем. 5	Сем. 6	Всего	Сем. 7	Сем. 8
				Мин.	Макс.	Факт												
Итого (с факультативами)				196	264	264	71	37	34	64	32	32	68	35	33	61	30	31
Итого по ОП (без факультативов)				186	240	240	60	30	30	60	30	30	60	29	31	60	30	30
Дисциплины (модули)	79%	21%	22.2%	165	216	216	60	30	30	60	30	30	57	29	28	39	21	18
Обязательная часть				140	180	171	60	30	30	57	27	30	33	19	14	21	9	12
Часть, формируемая участниками образовательных отношений				25	50	45				3	3		24	10	14	18	12	6
Практика	100%	0%	0%	15	15	15							3		3	12	9	3
Обязательная часть				15	15	15							3		3	12	9	3
Государственная итоговая аттестация				6	9	9										9		9
Факультативные дисциплины				10	24	24	11	7	4	4	2	2	8	6	2	1		1
Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					59.1	-	59	58.6	-	59.8	59.3	-	59.4	60	-	58.1	58.2
	ОП, факультативы (в период экз. сессий)					34.5	-	34.1	38.6	-	47.6	31.7	-	24.7	39	-	27.3	32.9
	в период гос. экзаменов						-			-			-			-		54
Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП без элект. дисциплин по физ.к.					28	-	30.4	27.9	-	30.4	26.4	-	28.7	27.6	-	27.8	23
	элективные дисциплины по физ.к.					2.6	-	2	3.4	-	3.5	3.4	-	3.2	3.3	-		
Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1					3951.1	-	586.55	565.8	-	591	538.65	-	566.5	524.7	-	333.1	244.8
	в том числе по элект. дисц. по ф.к.					328	-	36	60	-	60	60	-	56	56	-		
	Блок Б2					30	-			-			-		8	-	14	8
	Блок Б3					9	-			-			-			-		9
	Блок ФТД					443.75	-	133.05	71.9	-	31.75	31.75	-	126.5	25.45	-		23.35
Итого по всем блокам					4433.85	-	719.6	637.7	-	622.75	570.4	-	693	558.15	-	347.1	285.15	
Обязательные формы промежуточной аттестации	ЭКЗАМЕН (Эк)						5	2	3	5	3	2	5	3	2	5	3	2
	ЗАЧЕТ (За)						10	8	2	11	5	6	15	8	7	7	4	3
	ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)						5	1	4	2	1	1	3		3	3	1	2
	КУРСОВАЯ РАБОТА (КР)												1		1			
Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных					21.64%												
Объем обязательной части от общего объема программы (%)						77.5%												
Объем конт. работы от общего объема времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)						48.75%												